383R3627

23.12.83 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 360/7

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3627/83

av den 19 december 1983

om tillämpningen av beslut nr 1/83 av Samarbetsrådet EEG-Israel om ändring av artikel 30 i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Israel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Israel[1] undertecknades den 11 maj 1975 och trädde i kraft den 1 juli 1975.

Enligt artikel 25 y protokoll 3 till avtalet har Samarbetsrådet antagit beslut nr 1/83 om ändring av artikel 30 i detta protokoll.

Detta beslut bör tillämpas i gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut nr 1/83 av Samarbetsrådet EEG-Israel, bifogat denna förordning, skall tillämpas i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1984.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 december 1983.

På rådets vägnar
G. VARFIS
Ordförande

---

[1] EGT nr L 136, 28.5.1975, s. 1.

BESLUT nr 1/83 AV SAMARBETSRÅDET EEG-ISRAEL

av den 8 december 1983

om ändring av artikel 30 i protokoll 3 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Israel

SAMARBETSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Israel, undertecknat i Bryssel den 11 maj 1975,

med beaktande av protokoll 3 till avtalet(1), särskilt artikel 25 i detta, och

med beaktande av följande:

För närvarande föreskriver artikel 30 i protokoll 3 att, såvida inte samarbetsrådet beslutar om annat, från och med den 1 januari 1984 ingen restitution eller befrielse från tullavgifter av något slag får beviljas med avseende på icke-ursprungsvaror som används vid tillverkningen av ursprungsvaror.

Det andra tilläggsprotokollet till avtalet(2), träffat år 1981, förlänger med två år förfarandet med att avveckla tullar på de varor som är förtecknade i bilaga A till protokoll 2 till avtalet. Av detta skäl skulle ikraftträdandet den 1 januari 1984 av det förbud som anges i artikel 30 i protokoll 3 ha skadliga ekonomiska följder för förmånshandeln.

Det är Israels önskan att få mera tid för att anpassa sina tullarrangemang, så att de medger genomförandet av förbudet.

Införandet av förbudet bör uppskjutas med två år i enlighet med den gällande tidtabellen för tullar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Texten i artikel 30 i protokoll 3 till avtalet skall ersättas med följande:

"Artikel 30

1. Från och med den 1 januari 1986 får ingen restitution eller befrielse av något slag från tullavgifter beviljas i gemenskapen eller i Israel avseende de varor enligt artikel 1 i protokoll 1 och 2 som används vid tillverkning, och som inte har sitt ursprung i gemenskapen eller i Israel.

2. I denna och de föregående artiklarna avses med "tullavgifter" även avgifter med motsvarande verkan som tullavgifter."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 1984.

Utfärdat i Bryssel den 8 december 1983.

På Samarbetsrådets vägnar

G. VARFIS

Ordförande

(1) EGT nr L 190, 29.7.1977, s. 3.
(2) EGT nr L 102, 14.4.1981, s. 2.